



**Verbale n. 06  
del 19 Giugno 2017**

Il Consiglio del Dipartimento "Istituto Italiano di Studi Orientali – ISO", convocato con lettera del Direttore del giorno 12.06.2017 (Prot. 308), si è riunito in data 19.06.17, alle ore 12.00 presso l'Aula T03 della sede di Via Circonvallazione Tiburtina 4 – Piano Terra, per discutere i seguenti punti all'ordine del giorno:

1. Comunicazioni;
2. Approvazione del verbale del 18 maggio 2017;
3. Affari Contabili e di Bilancio;
4. Chiamata vincitore concorso Rtd-A L-OR/23;
5. Convenzioni e Accordi;
6. Convegni e Conferenze;
7. Nomina commissione Esame Finale Dottorato di Ricerca, XXIX° Ciclo - Asia Orientale;
8. Nomina commissione esame di ammissione Dottorato di Ricerca, XXXIII° Ciclo;
9. Problemi della didattica;
10. Pratiche studenti;
11. Pratiche docenti;
12. Contratti e Incarichi;
13. Varie ed eventuali.

**Sono presenti:**

P.O.: Isabella Camera D' Afflitto e Raffaele Torella.

P.A.: Bruno Antonetta Lucia, Sanjukta Das Gupta, Marco Del Bene, Arianna D'Ottone, Olivier Durand, Valdo Ferretti, Alessandro Gebbia, Ciro Lo Muzio, Matilde Mastrangelo, Marina Eugenia Miranda, Paola Orsatti, Mario Prayer, Giuseppina Aurora Testa, Maria Gioia Vienna e Francesco Zappa.

Ricercatori: Davor Antonucci, Federica Casalin, Mario Casari, Francesco De Renzo, Paolo De Troia, Artemij Keidan e Bruno Lo Turco.

Rappresentati Personale TA: Anna Maria Abbate, Fabio Stassi, Naoko Ozawa e Raffella Santarsiero.

Rappresentanti Studenti: Eleonora Bravi, Daniele Campanino e David Dandoy Andrey.

Rappresentanti assegnisti di ricerca: non sono stati convocati non essendoci alcun punto all'odg.

Rappresentanti dottorandi: non sono stati convocati non essendoci alcun punto all'odg.

Referente Amministrativo Delegato: Claudio Lombardi

**Sono assenti giustificati:**

P.O.: Federico Masini e Giorgio Milanetti.

P.A.: Alessandra Brezzi, Leonardo Capezzone, Laura Guazzone, Mauro Maggi, Lorenzo Nigro e Donatella Rossi.

Ricercatori: Franco D'Agostino, Mara Matta, Luca Milasi, Marina Morbiducci, Filippo Salviati e Lorenzo Verderame.

Rappresentanti Studenti: Federico Divino, Ismail Farag Blal Manuel.

Alle ore 12.05 il Presidente, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara aperta la seduta. Funge da segretario verbalizzante il Rad, Dott. Claudio Lombardi.

**1. Comunicazioni;**

Il Direttore, insieme a tutto il Consiglio, dà il benvenuto al Dott. Lombardi rientrato dal congedo malattia.



Il Direttore comunica che il Prof. Nigro è stato nominato Direttore del Museo del Vicino Oriente, Egitto e Mediterraneo, per il periodo residuo dell'A.A. 16/17 e per il triennio 17/20. Il Direttore e il Consiglio si complimentano con il Prof. Nigro.

Il Direttore comunica di aver proceduto, entro i termini previsti dall'Ateneo, alla compilazione della scheda della Programmazione 2017, secondo il mandato conferito dal Consiglio. Ringrazia il Prof. Milanetti per l'attento aiuto dedicato in fase di controllo.

Il Direttore comunica di aver ricevuto dal Sole24Ore una proposta commerciale volta alla pubblicizzazione dei Corsi afferenti al Dipartimento. Chiede quindi al Consiglio di comunicare eventuale interesse in merito.

Il Direttore ricorda che il 26 giugno si inaugurerà nell'Aula Magna del Rettorato il Convegno dedicato a Pirandello, raccomandando la partecipazione del Dipartimento all'evento.

## **2. Approvazione del verbale del 18 maggio 2017:**

Il Direttore chiede ai presenti se ci sono osservazioni sul verbale n. 05 del 18.05.2017 preventivamente inoltrato con apposito OdG. Il Consiglio, all'unanimità e seduta stante, approva il verbale n. 05 del 18.05.2017.

## **3. Affari Contabili e di Bilancio:**

Ai sensi dell'art. 50 del Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza di Ateneo, approvato con DR n. 65 del 13.01.2016 il bilancio di previsione può essere oggetto di variazioni per effetto di eventi e accadimenti aziendali che determinano delle variazioni incrementative e/o diminutive delle previsioni iniziali.

Le variazioni classificate nelle voci a), b) e d) dell'art. 50, del suddetto regolamento sono assunte con deliberazione degli organi dei Centri di Spesa.

A tal fine il RAD, vista anche la sua assenza nel periodo marzo/maggio 2017, sottopone all'approvazione l'elenco analitico delle variazioni di bilancio (parte integrante del presente verbale) apportate dal 01.01.2017 al 31.05.2017 per sottoporle alla definitiva approvazione del Consiglio.

Il Consiglio, udita la presentazione del RAD ed esaminata la documentazione inviata, approva all'unanimità e seduta stante, le variazioni di bilancio riportate nell'Allegato dando mandato al Direttore per i successivi adempimenti di competenza.

## **4. Chiamata vincitore concorso Rtd-A L-OR/23;**

Il Direttore pone in votazione la chiamata della Dott.ssa Giuseppina De Nicola, vincitrice del concorso RTD/A, Settore concorsuale 10/N3, SSD L-OR/23, ricordando che possono votare solo i docenti di I e II fascia. Il numero complessivo degli aventi diritto è 25, pertanto la maggioranza assoluta è di 14 docenti. Ricorda altresì che la Dott.ssa Giuseppina De Nicola ha svolto prima del consiglio, come da verbale allegato, il seminario aperto dal titolo "Memoria, storia e identità: studi sulla famiglia coreana", seguito con apprezzamento dai docenti del Dipartimento che hanno espresso un giudizio positivo.

I docenti, dopo ampia discussione, all'unanimità e seduta stata approvano la chiamata la Dott.ssa Giuseppina De Nicola. Sono infatti presenti e hanno espresso parere favorevole 17 docenti.

## **5. Convenzioni e Accordi:**

A) Il Direttore informa i presenti che anche quest'anno l'Istituto Confucio, in collaborazione con il Convitto Nazionale Vittorio Emanuele II di Roma, ha avviato un progetto formativo rivolto agli studenti delle classi superiori per l'espletamento di un soggiorno in Cina dal 28.05.2017 al 15.06.2017 con parte delle spese a carico del Confucio.

Le attività riscuotono anno per anno sempre un maggiore successo e l'iniziativa contribuisce sia ad ampliare la platea di studenti che scelgono di studiare la Lingua Cinese durante il percorso di



Scuola Secondaria, sia ad offrire agli stessi la possibilità di migliorare sul campo le capacità linguistiche e di conoscere da vicino la cultura e la società cinese.

Nell'ambito di tali attività il Confucio, come sopra specificato, si avvale anche della collaborazione del Convitto Nazionale di Roma con il quale ha stipulato un'apposita convenzione orientata all'elaborazione e all'implementazione di progetti didattici e di ricerca volti alla diffusione e alla conoscenza della Lingua Cinese.

Il Confucio partecipa ai costi del soggiorno in Cina, presso il Beijing Language and Culture University, per la parziale copertura delle spese di vitto, viaggio ed alloggio per i circa 250 studenti che hanno partecipato all'iniziativa per un costo complessivo di € 30.000,00.

Il Consiglio, udita la relazione del Direttore, vista la documentazione inviata dal Prof. Federico Masini e verificata che la copertura finanziaria delle spese è a totale carico dell'Istituto Confucio, approva all'unanimità e seduta stante la spesa suddetta dando mandato al RAD per i successivi adempimenti di competenza.

B) Il Direttore presenta la propria proposta per un nuovo Accordo Interuniversitario Internazionale con l'Università Ritsumeikan di Kyoto (Giappone), illustrando le caratteristiche della sede e le opportunità che l'Accordo offre per docenti e studenti, come da scheda inviata ai colleghi prima del Consiglio. Il Consiglio, dopo ampio dibattito, approva all'unanimità e seduta stante.

#### **6. Convegni e Conferenze:**

A) Con nota del 14 giugno il Prof. Masini ha comunicato che nei giorni dal 24 al 27 settembre è in programma un Convegno Internazionale dal titolo "Michele Ruggieri: portrait of a jesuit missionary at the dawn of the dialogue between China and Europa" che vedrà la partecipazione di illustri relatori nazionali ed internazionali. Per tale iniziativa saranno attivate alcune procedure amministrative contabili la cui spesa è a totale carico dell'Istituto Confucio.

B) Il Direttore informa i presenti che il Prof. Mario Casari, su indicazione del Collegio del Dottorato, ha comunicato che in data 23.06.2017 si terrà un convegno dal titolo "Frontiere degli Studi letterali in campo arabistico e persianistico" con la partecipazione dei docenti del dottorato e altri docenti esterni. A tal fine, visto anche il vigente regolamento per attività convegnistiche e seminari e l'organizzazione interna al Dipartimento, comunica che è stata invitata anche la Prof.ssa Paola Viviani dell'Università degli Studi della Campania per la quale è previsto un gettone di presenza dell'importo di Euro 150,00 lordi.

Il Consiglio, udito l'intervento del Prof. Casari, dopo ampia discussione, approva all'unanimità e seduta stante l'iniziativa e la corresponsione del gettone di presenza alla Prof.ssa Viviani con spese a carico dei fondi del Dottorato.

#### **7. Nomina Commissione Esame Finale Dottorato XXIX° Ciclo - Asia Orientale;**

Il Direttore illustra il Verbale del Collegio del Dottorato pervenuto dalla coordinatrice Prof.ssa Miranda, con la proposta di commissione per l'esame finale del Dottorato di Ricerca, XXIX° Ciclo, curriculum Asia Orientale. Data la specificità delle tesi in discussione, rispetto alla commissione approvata nel corso della riunione convocata in via telematica dal 9 al 16 gennaio 2017, si rende necessario individuare una nuova commissione, che risulta così composta:

#### **Membri effettivi**

Guido Samarani (Università di Venezia Ca' Foscari)

Gianluca Coci (Università di Torino)

Valentina Pedone (Università di Firenze)



### **Membri supplenti**

Bettina Mottura (Università Statale di Milano)  
Silvana De Maio (Università di Napoli 'L'Orientale')  
Anna Di Toro (Università per Stranieri di Siena)

Il Consiglio, dopo ampia discussione, approva all'unanimità e seduta stante.

### **8. Nomina commissione esame di ammissione Dottorato di Ricerca, XXXIII° Ciclo:**

Il Direttore illustra il Verbale del Collegio del Dottorato pervenuto dalla coordinatrice Prof. Miranda, circa la commissione per l'esame di ammissione del Dottorato di Ricerca, XXXIII° Ciclo. In esso risulta che dopo ampia consultazione e valutate le diverse disponibilità dei suoi membri, il Collegio ha deliberato la seguente commissione per l'esame di ammissione al 33° ciclo:

### **Membri effettivi**

Raffaele Torella  
Mara Matta  
Donatella Rossi  
Alessandra Brezzi  
Leonardo Capezzone  
Giuliano Mion

### **Membri supplenti**

Elisabetta Basile  
Ciro Lo Muzio  
Matilde Mastrangelo  
Valdo Ferretti  
Arianna D'Ottone  
Antonino Pellitteri

Il Consiglio, dopo ampia discussione, approva all'unanimità e seduta stante.

### **9. Problemi della didattica:**

Il Direttore dà lettura di una mail ricevuta dai Rappresentanti degli Studenti circa la problematica degli appelli d'esame di settembre, della validità dell'idoneità degli esami scritti, e della possibilità di ripresentarsi al secondo appello, in caso di bocciatura all'appello. Intervengono il Presidente del Cad, Prof. Lo Muzio, e il Prof. De Renzo per sottolineare che adeguata discussione è stata fatta sui suddetti problemi in sede di Consiglio di Area Didattica, durante il quale si è già giunti alle opportune risposte e decisioni in merito.

### **10. Pratiche studenti:**

Si sottopone il riconoscimento dell'esame sostenuto all'estero da parte dello studente Luca Falasca presso l'Università di Tokyo. Il Consiglio approva all'unanimità e seduta stante.

Il Direttore sottopone altresì la richiesta di riconoscimento di 2 cfu da parte della studentessa Annalisa Raffa per la partecipazione al Progetto Ateneo Musa. Interviene la prof. Vienna per chiedere che tale pratica venga prima vagliata dalla Commissione Tirocini, alla quale il Consiglio rinvia la pratica.



### 11. Pratiche docenti:

Il Direttore presenta la richiesta di autorizzazione a svolgere mansioni scientifico-didattiche presso l'Università Telematica Unitelma di Sapienza dei Proff. Federico Masini, Alessandra Brezzi, Paolo De Troia, Federica Casalin e Zhang Tongbing, collaboratore ed esperto linguistico. I docenti parteciperanno, con retribuzione, alle attività di Unitelma volte alla produzione di corsi telematici di lingua e cultura cinese, nonché alla produzione di materiali informativi delle attività dell'Istituto Confucio di Sapienza Università di Roma, sia cartacei che in formato elettronico, quali una rivista periodica e le attività ad essa correlate.

Tali attività avranno durata annuale, salvo prosecuzione. I sopra indicati colleghi, dichiarano a tal fine: di essere in regola con l'inserimento nel catalogo Iris delle pubblicazioni richieste dalla VQR; di essere in regola con la presentazione delle relazioni triennali; di essere in regola con la Rendicontazione Didattica; di non essere collocati in anno sabbatico per l'A.A 17/18. Dichiarano inoltre che tali attività non arrecheranno danno al regolare svolgimento delle attività didattiche.

Il Consiglio, dopo ampia discussione, approva all'unanimità e seduta stante.

### 12. Contratti e Incarichi:

Il Direttore, su indicazione del RAD, sottopone al Consiglio le richieste avanzate da alcuni docenti del Dipartimento per il conferimento di incarichi di collaborazione per l'espletamento di attività di supporto alla didattica ed alla ricerca nell'ambito di alcuni progetti attivi presso il Dipartimento ed in particolare un incarico di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento, nell'ambito del Progetto Confucio, coordinato dal Prof. Federico Masini, di *"Attività di supporto, assistenza e tutoraggio alle esigenze organizzative, didattiche e scientifiche dell'Istituto Confucio"* della durata di dodici mesi per un importo complessivo lordo lavoratore di € 27.000,00 (ventisettemila/00) escluso gli oneri a carico dell'amministrazione.

La procedura è diretta all'acquisizione di una professionalità esterna che supporti le attività didattiche con particolare riferimento a:

- *Gestione delle iscrizioni ai Corsi di Lingua Cinese previsti per i periodi marzo, luglio e ottobre;*
- *Gestione delle iscrizioni agli esami di certificazione della Lingua Cinese (Hsk, Hskk, YCT, BCT);*
- *Adempimenti didattici previsti dalla Convenzione in essere con la sede centrale di Hanban;*
- *Organizzazione, coordinamento e tutoraggio dei corsi di lingua cinese extra curricolari nelle scuole con cui è stata firmata una convenzione;*
- *Coordinamento dei docenti e delle attività didattiche e culturali presso le Aule Confucio;*
- *Organizzazione dei corsi di aggiornamento per i docenti italiani e cinesi di lingua cinese;*
- *Ideazione, progettazione e allestimento di mostre fotografiche e artistiche dell'Istituto Confucio;*
- *Organizzazione e realizzazione di conferenze e convegni relativi alla lingua e alla cultura cinese;*
- *Ideazione e progettazione delle locandine delle attività ed eventi culturali dell'Istituto Confucio.*

Sul punto interviene il RAD informando i presenti che con nota n. 0007534 del 02.02.2017 l'Ateneo ha fornito ulteriori delucidazioni relativamente all'entrata in vigore del d.lgs. n. 81/2015, così come prorogato dal Decreto Milleproroghe (DL 244/2016) il quale ha differito al 01.01.2018 il divieto assoluto per le PA di stipulare contratti di co.co.co. e di evitare che siano attivate procedure a tal fine finalizzate in prossimità dell'entrata in vigore del suddetto limite al fine di eludere sostanzialmente la normativa.

Il RAD evidenzia inoltre che le suddette disposizioni stabiliscono che possono ricorrere ad attività di collaborazione solo quando:

- l'incarico è funzionale a obiettivi e progetti specifici e determinati;
- trattasi di esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria;
- l'incarico deve essere funzionale ad esigenze temporanee e altamente qualificate;
- deve esserci una proporzione congrua tra compenso e prestazione;



- devono essere stata preliminarmente accertata l'indisponibilità oggettiva interna;

Fermo restando le limitazioni normative sintetizzate nella nota dell'Ateneo, parte integrante della presente delibera, sono consentiti, i seguenti incarichi:

- contratti di ricerca inclusi in specifici programmi di ricerca;
- contratti di insegnamento conferiti ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010;
- partecipazione a commissioni consultive e comitati scientifici e tecnici.

Il Consiglio, udita la relazione del Direttore, sentito l'intervento del Prof. De Troia e le indicazioni del RAD, dopo ampia discussione, valutata la congruità della richiesta con le attività didattiche e scientifiche programmate dall'Istituto Confucio e vista l'assenza di personale interno idoneo a far fronte alle esigenze rappresentate, in attesa di una riorganizzazione Dipartimentale, all'unanimità e seduta stante approva l'emanazione della procedura comparativa sopra esposta con oneri a totale carico dell'Istituto Confucio e previa verifica dell'indisponibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'Ateneo

### 13. Varie ed eventuali:

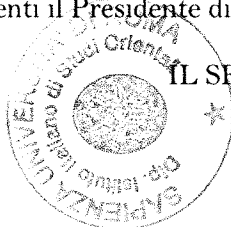
A - Su richiesta del Direttore del Centro di Ricerca Cemas, Prof. Andrea Carteny, il Direttore chiede al Consiglio di ratificare la formale afferenza al Centro da parte dei docenti del Dipartimento.

Sono attualmente afferenti al Centro: il Direttore Prof.ssa Mastrangelo, che funge anche da Delegato del Dipartimento all'interno del Comitato Direttivo del Centro, il Prof. Federico Masini, il prof. Luca Milasi, il prof. Franco D'Agostino. Si ribadisce che Il Dipartimento aderisce al Centro CEMAS per le opportunità di cooperazione internazionale che il Centro mette a disposizione dei dipartimenti afferenti, essendo una struttura interdisciplinare ben integrata all'interno della strategia che l'Ateneo propone come prioritaria per la proiezione della Sapienza a livello nazionale e internazionale. Si ribadisce altresì che non sono individuate specifiche risorse, specifiche strutture, specifiche risorse di personale, specifiche risorse di dottorandi o assegnisti, specifici contratti di ricerca o dotazioni finanziarie del Dipartimento da mettere a disposizione del Centro.

B - La Prof. Hua Bai, lettrice madrelingua di cinese, chiede l'autorizzazione a svolgere n. 6 ore di didattica, a partire dal mese di settembre, presso la Marymount International School. Dell'incarico, che non compromette in alcun modo il regolare svolgimento della didattica nel Dipartimento, è a conoscenza il referente del curriculum di cinese, Prof. Masini. Il Consiglio approva all'unanimità e seduta stante.

Alle ore 13.30 non essendovi altri argomenti il Presidente dichiara chiusa la seduta.

IL PRESIDENTE  
Prof.ssa Matilde Mastrangelo



IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Dottor Claudio Lombardi